

Transcription de l'exercice de paléographie  
**B1 : Nomination de Johannès Lud de Pfaffenhoffen**

En cette année *Renaissance* les personnages marquants l'histoire de la Lorraine sont à l'honneur, comme par exemple Johannès Lud de Pfaffenhoffen, à qui le duc René II adresse plusieurs lettres-patentes en 1473 : le souverain le retient comme secrétaire ordinaire et auditeur en la Chambre des comptes de Lorraine, tout en le confirmant à l'office de garde du sceau du tabellionnage et Cour de Nancy, ainsi qu'à l'office de contrôleur et clerc des eaux et étangs du bailliage d'Allemagne. Par la suite, pour asseoir sa politique minière innovante, René II nommera Johannès Lud de Pfaffenhoffen « maistre general et justicier » des mines de Lorraine en 1485, soit au sommet de la hiérarchie pour les exploitations minières ducales existantes ou à découvrir.

Plus connu sous le patronyme « Johannès Lud » et signant fréquemment « Jo Lud », ce conseiller hors pair, probe et brillant linguiste, servira fidèlement son souverain tout au long de sa vie, qui, en retour, le gratifiera largement pour ses qualités et son dévouement.

Le texte qui suit, où le titre présente une déformation du nom **Lud** en **Luc**, est une copie conforme de l'original. Il comporte plusieurs abréviations classiques, dont **mondit seigneur** (lignes 3, 5, 8 et 9), la contraction du prénom **Johannes** (note en marge), deux mots débutants par le groupe **co** : **comme** et **contenu** (ligne 8) et deux **p** barrés (lignes 9 et 10). Par ailleurs il convient de restituer **ausdits offices** (ligne 5) et non **esdits offices**, et de ne pas tenir compte des signes biffés : après **Lud** (ligne 2), après **gaiges** (ligne 5) et après **appartiennent** (ligne 7).

**Archives départementales de Meurthe-et-Moselle - B1**  
**Nomination de Johannès Lud de Pfaffenhoffen**

[fol. 8]

/1/ Johannes Luc, **demeurant** a Nancy, est retenu **pour** le secretaire **ordinaire et** auditeur en Chambre des comptes

[EN MARGE :] Retenue de **Johannes** Lud de secretaire et auditeur en la Chambre des comptes.

/2/ Le **penultieme** jour dudit mois, Johannes Lud de Paffenhoben, **demeurant** a

/3/ Nancy, fust retenu par **mondit seigneur** pour son secretaire ordinaire

/4/ et auditeur en la Chambre de ses comptes a Nancy, pour **doresnavant**

/5/ servir **mondit seigneur ausdits offices**, aux drois, gaiges, livroisons, proffitz,


/6/ franchises, libertez, honneurs, **prerogatives** et **preeminences, que ausdits**


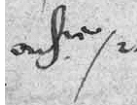

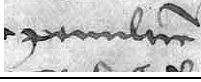


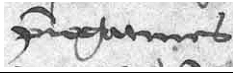







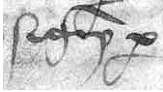

/7/ offices **appartiennent**, et desquelles il a jouy de temps passé,

/8/ **comme** plus a plain est **contenu** es **lettres** de **mondit seigneur signees** de sa main.

/9/ **Donné** a Luneville **par mondit seigneur**, les mareschal, bailliz de Nancy,

/10/ et **autres presens. Signé par** Connain, **secretaire, etc.**

Archives départementales de Meurthe-et-Moselle			
B 1 fol. 8			
Tableau des principales abréviations et difficultés			
<i>lignes</i>	<i>texte</i>	<i>correspondance</i>	<i>restitution</i>
1		dem	demeurant

1		po <sup>r</sup>	pour
1		ord <sup>re</sup> et	ordinaire et
note en marge		Johes	Johannes
2		penultie	penultieme
3		mond s <sup>r</sup>	mondit seigneur
5		ausd offices	ausdits offices
6		progatives	prerogatives
6		peminces	preeminences
6		q ausd	que ausdits
7		appartienet	appartiennent
8		coe	comme
8		cotenu	contenu
8		lres	lettres
10		auts pns	autres presens
10		sign p	signé par
10		secret etc	secretaire etc.